

MEMORIA 2013



SOLIDARIDAD NORTE - SUR GUZTION ESKUBIDEEN ALDE



MUGARIK GADE

Organización No Gubernamental de Cooperación
para un Desarrollo Humano, Equitativo y Sostenible
Declarada de Utilidad Pública

NUESTRO TRABAJO DE INCEDENCIA A NIVEL LOCAL

En nuestra apuesta por trabajar en red y coordinarnos con otras organizaciones y movimientos, hemos dado continuidad a nuestra participación en los diferentes espacios en los que venimos participando en los últimos años, como son la Plataforma del 8M y del 25 N contra la violencia hacia las mujeres.

A nivel institucional hemos estado participando en los diferentes Consejo de cooperación de Araba, Gipuzkoa y Bizkaia, con temas como la inclusión de nuevas organizaciones al consejo, las subvenciones municipales de 2013 y 2014, el seguimiento de los Planes Directores y los planes operativos anuales, etc. así como nuestra participación en el Consejo vasco de Cooperación a través de la Coordinadora de ONGDs de Euskadi.

Este año 2013 ha finalizado nuestra participación de 4 años en la Comisión Permanente del Consejo de Cooperación del Ayuntamiento de Donostia. Se ha participado en este órgano encargado principalmente de organizar las sesiones del Pleno desde su creación y ya había llegado el momento de renovar los cargos y por tanto ceder nuestro espacio.

En la Coordinadora de ONGDs de Euskadi en la que continuamos participando, este ha sido un año de denuncia ante los fuertes recortes en Cooperación al Desarrollo llevados a cabo por el Gobierno Vasco, a pesar de que en el caso de las instituciones de Gipuzkoa (Ayto. Donostia y Diputación Foral de Gipuzkoa) se haya apostado por mantener los porcentajes dedicados a la Cooperación.



Las ONG censuran la asfixia que provocan los recortes

SE CONCENTRAN FRENTE AL PARLAMENTO PARA DENUNCIAR QUE EUSKADI INCUMPLE LA LEY DE COOPERACIÓN

VITORIA. Las ONG de desarrollo de Euskadi denunciaron ayer el "ahogamiento y la asfixia" a la que los "recortes" del Gobierno Vasco están

sometiendo a las políticas de cooperación internacional, lo que "impide que miles de personas" vean garantizadas sus necesidades "más básicas". Igualmente, denunciaron que la partida de 35.126.630 de euros destinados a cooperación internacional al desarrollo supone "sólo el 0,34%" del Presupuesto total. "Este hecho supone que se incumple la Ley de Cooperación". -E.P.



Los representantes de las ONG, ayer, frente al Parlamento. FOTOL: CHAVARRI

ARACELI OIARZABA
ARTZINIEGA

HAN estado a p arrojar la toalla, notificaciones « ciales que han desde las instituciones avis que les van a tender un cal hecho cambiar de parecer: hombres y mujeres de la as etnográfica Arta de Artzin tras muchas reuniones cor sables políticos –tanto del C Vasco, como de la Diputaci de Álava, de las Juntas Gene territorio y de su propio miento– por fin comienzan

En este sentido desde las Asambleas Territoriales de la Coordinadora en Araba, Gipuzkoa y Bizkaia en las que participamos se han abordado los temas de los recortes, así como el replanteamiento de las Acciones de Calle que hacemos para obtener más impacto, aportes a las convocatorias y resoluciones de subvenciones o la coordinación de diferentes actividades de las organizaciones. Otro espacio institucional en el que participamos este año fue en el Grupo para realizar aportes a la convocatoria de Subvenciones de 2014 del propio Ayuntamiento de Donostia, donde se incidió para que los consorcios entre entidades a la hora de presentar proyectos de Educación al Desarrollo siguiera siendo una apuesta del departamento de Cooperación y siguiera contribuyendo así al trabajo conjunto entre organizaciones, de lo cual se hace una evaluación muy positiva.



En lo que respecta a la Plataforma Pobreza 0 en Gipuzkoa, en 2013 nuestra participación se centró principalmente en la celebración de Arroces del Mundo, donde de nuevo se reivindicó el consumo de productos de cercanía, ecológicos, de temporada y de comercio justo y por otra parte en la presentación y dinamización del Cine Forum con el documental "Homenaje a Catalunya II".

Asimismo, he venido trabajando en el grupo formado por Hegoa de Movimientos Sociales, logrando realizar un manifiesto de los criterios a tener dentro de la cooperación, ante la nueva situación y coyuntura a la que nos enfrentamos para lograr un cambio transformador.

NICARAGUA

La situación socio-política en Nicaragua durante el año 2013 ha estado marcada por las continuas referencias a los conflictos territoriales con Costa Rica y otros países latinoamericanos, como Colombia y Honduras, y a la ley para la concesión de un canal interoceánico, cuestión que mantiene dividida a la población del país, desde las organizaciones políticas y sociales que han recurrido la ley que entregó al empresario chino Wang Jing, y parte de la población que considera que el proyecto sacaría al país de la pobreza: una encuesta de la firma M&R Consultores mostró que el 70% de los encuestados cree que si se llegara a construir el proyecto, este sacaría a Nicaragua de la miseria. En este contexto el año finaliza con la aprobación por parte de la Asamblea Nacional de la reforma a la Constitución en la que se aprueba la posibilidad de reelección indefinida del presidente.

En otro orden de cosas para el movimiento de mujeres el año 2013 ha estado marcado por el RECHAZO A LA REFORMA DE LA LEY INTEGRAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES - LEY 779 Aprobada el 22 del Junio del año 2012, y que significó en la un avance importante para el reconocimiento de los derechos humanos de las mujeres. Tal y como se plantea en el comunicado de las organizaciones de Mujeres:

Cuando apenas se estaban creando las condiciones mínimas para la implementación de la ley y la creación de la política pública, resulta un contrasentido que la Corte Suprema de Justicia emitiera una sentencia para resolver los tres recursos de inconstitucionalidad interpuestos contra la Ley 779. La reforma a la Ley 779 que pretende permitir el procedimiento de la mediación ante los delitos ocasionados por la violencia machista - significa la restitución de la cultura del abuso, la crueldad, la tortura doméstica, el irrespeto a la integridad física, psicológica, sexual, moral y el atropello de los derechos humanos fundamentales de las mujeres nicaragüenses.

La prohibición de la mediación se fundamentó en el análisis de las realidades en que se cometen los delitos de violencia contra las mujeres, considerando que existen condicionantes socioculturales que provocan relaciones de poder y de irrespeto de los hombres hacia las mujeres. Antes de la Ley 779, se promovía la mediación indistintamente de la gravedad de los delitos y las evidencias demuestran que los agresores reforzaron sus prácticas abusivas en contra de las mujeres y las sometieron a represalias después de los acuerdos. La mediación lejos de detener la violencia -provocó la agudización de la misma, ocasionando mayores daños y en el peor de los casos, la muerte.

El mensaje social que se envía desde el Estado con esta pretendida reforma es letal, no solo porque esa restitución implica la promoción de la impunidad, sino porque convierte al Estado y todos sus operadores como cómplices necesarios de la violencia, porque a sabiendas que el mecanismo de mediación no opera para este tipo de conductas antijurídicas, lo que hace es consentir y favorecer

deliberadamente a los perpetradores del delito y en consecuencia deja a las mujeres en total indefensión”.

El Trabajo de Mugarik Gabe en Nicaragua

Seguimos apostando por el apoyo a organizaciones de mujeres rurales, que luchan a través de un enfoque integral por la superación de la discriminación y subordinación que sufren las mujeres, tanto en el ámbito individual como colectivo.

Con la organización Xochilt Acalt seguimos apoyando la mayoría de los programas del centro en el Municipio de Larreynaga -Malpaisillo. Destacando en el 2013 el apoyo al fortalecimiento de la participación ciudadana, construcción de ciudadanía de actores y actoras del municipio desde una perspectiva de género, generacional y ambiental.

Y continuamos con el apoyo a la Organización de Mujeres Axayacatl de Masaya. En la continuidad del acompañamiento a procesos de empoderamiento económico y personal de mujeres rurales de las comunidades de las Pilas orientales, Quebrada Honda y Los López.



EL SALVADOR

Durante el año 2013 el Salvador ha estado marcado, en lo político, por ser año pre-electoral, en el que la derecha y la izquierda han ido definiendo sus alianzas y estrategias ante el reto electoral de 2014. El Actual Gobierno ha desarrollado durante su legislatura una política social de importante impacto en la población que vive en mayores condiciones de pobreza y esencialmente ha generado cambios en el escenario político institucional que se caracteriza por la pérdida de control absoluto de la derecha en diversas instituciones del Estado. Uno de ellos ha sido la división de la derecha partidaria (ARENA), lo que generó la conformación de un nuevo partido político de derecha más liberal y que ha respaldado una buena parte de la gestión del actual gobierno. Esto ha contribuido a que ARENA perdiera la mayoría de votos en la Asamblea Legislativa y ha permitido una nueva correlación política para la elección de funcionarios de segundo grado, así como para el impulso y aprobación de nuevos proyectos legislativos.

Otra de las cuestiones que ha marcado el contexto político y social del país durante el año 2013 ha sido la repercusión internacional y nacional del caso “ Beatriz”, el cual supuso la visibilización a nivel nacional e internacional de las repercusiones que está teniendo en la vida de las mujeres la penalización total del aborto en la constitución Salvadoreña. Se trata del caso de una joven del oriente del El Salvador, que por su situación de salud, hacía necesaria la interrupción de la gestación dada “la enfermedad grave materna con alta probabilidad de muerte materna y de un feto con Anencefalia la cual es una anomalía mayor incompatible con la vida extrauterina.” Beatriz interpuso por medio de sus representantes legales un recurso de Amparo ante la Sala de lo Constitucional el día 11 de abril, el cual fue admitido el 17 de abril. Todo el proceso legal y la resolución del mismo fue seguida ampliamente en el país y a nivel internacional, desde dónde hubo diversos posicionamientos tanto de organizaciones y movimientos sociales, como de instituciones internacionales incluida la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, las cuales se posicionaron y aconsejaron a las instituciones salvadoreñas, la interrupción inmediata del embarazo .

Siguiendo con las diferentes formas de vulneración de Derechos Humanos de las Mujeres podemos decir que la violencia contra las mujeres sigue siendo un grave problema en el Salvador, que constituye una clara violación a los derechos humanos de las mujeres. Durante el primer semestre de 2013, la PNC registró 100 asesinatos de mujeres, muchos de ellos cometidos con extrema crueldad. En la tabla siguiente puede observarse la evolución que han tenido las estadísticas relativas a los asesinatos de mujeres, en el período 2009-2012, 2,122 mujeres han sido asesinadas.

Asesinatos de mujeres años 2010-2013				
2009	2010	2011	2012	2013 primer semestre
592	580	629	321	100

Fuente: Estadísticas del Observatorio de Seguridad Ciudadana de las mujeres basada en datos del Instituto de Medicina Legal y Policía Nacional Civil

Pese a observar una tendencia a la baja en los datos, relativos a asesinatos de mujeres, tanto el Instituto de Medicina Legal, como la Policía Nacional Civil reconocen que hubo un aumento en cuanto a denuncias y reconocimientos por delitos sexuales¹.

De un total de 3,436 reconocimientos de violencia sexual que realizó el IML, 3,022 fueron de niñas, mujeres y adolescentes, el grupo etario más vulnerable es el de 10 a 19 años, sólo este grupo registró el 65% de los casos. También se reporta que los departamentos San Salvador, San Miguel y Morazán, ocupan el primer lugar en reconocimientos por violencia sexual, San Salvador, por cantidad de casos y San Miguel y Morazán por tasa poblacional, San Miguel con 80.3% y Morazán con 73.6%. Ahuachapán es el que menos casos reporta.

La realidad de las mujeres salvadoreñas también es impactada por graves problemas que atraviesa la región centroamericana conocida como triángulo norte (Guatemala, Honduras y El Salvador), los cuales son los principales generadores de violencia e impactan de manera diferenciada a hombres y mujeres. Además ponen en situaciones de mayor vulnerabilidad a las mujeres y dificultan que salgan de ciclos de violencia. Estos son:

Dinámicas del crimen organizado transnacional, vinculados con tránsito internacional y mercadeo local de estupefacientes. Estos nuevos escenarios del crimen organizado y su forma de operar en los territorios tienen a su vez un impacto sobre las muertes violentas de las mujeres.²

La trata de personas. Del total de las víctimas de la trata a nivel mundial (2009) el 59% son mujeres, el 17% niñas, el 10% niños y el 14% hombres. Tiene como principales destinos a los Estados Unidos, Europa y los países del Medio Oriente. En Las Américas durante el período 2007 al 2010, el 51% de

¹ Cansino Sonia, Informe "Situación de Violencia contra las Mujeres y seguridad Ciudadana en El Salvador" Nuestra Mirada, RED FEM, San Salvador, El Salvador, febrero de 2013.

² Yagenova, Simona V y otra. *Investigación: Las políticas de seguridad y el impacto de la violencia en la vida y cuerpo de las mujeres de Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua. Documento Final.* Marzo 2013.

los casos de trata fueron por razones de explotación sexual, el 44% por explotación laboral, el 01.% por remoción de órganos humanos y el 5% por razones no especificadas.³

Pandillas juveniles.⁴

Fuentes Consultadas:

1. <http://observatoriodeviolencia.ormusa.org/violenciasexual.php>
2. <http://www.transparenciaactiva.gob.sv/mora-judicial-se-reduce-en-2012-3/>
3. Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2010 Y 2012 (Informe Preliminar) Dirección General de Estadísticas y Censos, Ministerio de Economía, El Salvador
4. Encuesta Nacional de Salud Familiar, FESAL; 2008, Ministerio de Salud y otras instituciones.
5. Memorias de Labores: Instituto Salvadoreño de la Mujer, ISDEMU, Ministerio de Salud.
6. La Prensa Grafica, 24 de mayo 2013

El trabajo de MG en El Salvador

Mantenemos nuestra apuesta por el apoyo a Las Dignas, organización política feminista que trabaja por visibilizar las discriminaciones de género, acompañar y fortalecer los procesos organizativos de las mujeres para conseguir cambios en estas relaciones y oportunidades que reviertan su subordinación; así como influir en el marco de las políticas públicas. Este 2013 se ha mantenido el apoyo al área de Atención Integral que se centra principalmente en la lucha por erradicar las situaciones de violencia y demandar una vida libre de violencia como un derecho social. Se apoya también el programa de jóvenes en el fortalecimiento de sus derechos y en el ejercicio de su ciudadanía.

Continuamos también con el apoyo a La Colectiva Feminista para el Desarrollo Local, organización feminista que con la que llevamos manteniendo una relación constante desde hace varios años. La Colectiva Feminista para el Desarrollo Local, nace en el año 2004. Estableció como objetivo fundamental contribuir a la erradicación de la subordinación y discriminación femenina, considerando como eje fundamental la construcción del movimiento de mujeres como sujeto político, desde las realidades concretas y cotidianas de las mujeres, en sus contextos locales, teniendo presentes sus necesidades, problemas y potencialidades.

³ Yagenova, Simona V y otra. *Investigación: Las políticas de seguridad y el impacto de la violencia en la vida y cuerpo de las mujeres de Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua. Documento Final.* Marzo 2013.

⁴ Yagenova, Simona V y otra. *Investigación: Las políticas de seguridad y el impacto de la violencia en la vida y cuerpo de las mujeres de Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua. Documento Final.* Marzo 2013.

Durante este año se ha concretado ese apoyo con la continuidad del programa de fortalecimiento de la capacidad organizativa, de articulación y de elaboración de demandas a las organizaciones que conforman el Comité de Mujeres de Occidente.



PROYECTOS DE COOPERACIÓN CON ORGANIZACIONES INDÍGENAS

BOLIVIA

Situación del país y de las Organizaciones Indígenas Campesinas

Bolivia se constituye como el tercer país de la región donde a mayor ritmo esta creciendo la economía (6,3% en 2013) y, aunque la matriz productiva del país continúa siendo extractiva exportadora lo cierto es que las reglas del juego con las transnacionales extractivistas han cambiado radicalmente desde la llegada al gobierno de Evo Morales. El dinero obtenido de los nuevos impuestos –sobretudo del IDH: Impuesto Directo a los Hidrocarburos- genera unos fondos para el Estado que realmente se redistribuyen y revierten en la población logrando reducir significativamente tanto la pobreza como la extrema pobreza (pasando del 38% en 2006 al 20% en 2013). Asimismo, el salario mínimo ha crecido más de un 200% en los 7 años que lleva el nuevo gobierno y es palpable la democratización en el acceso a la salud y la educación así como la mejora de la calidad de ambas. También estamos viendo avances en materia de derechos laborales como el pago del segundo aguinaldo (paga extra)



Respecto a la situación actual de las 5 grandes confederaciones indígenas campesinas del Pacto de Unidad⁵ resaltamos lo siguiente. Desde los graves incidentes del 2011 en el conflicto del TIPNIS cuando el gobierno reprimió dura y violentamente a la población indígena y campesina que se oponía a la construcción de una carretera en su territorio, muchas han sido las crisis internas en CIDOB y CONAMAQ, organizaciones de perfil marcadamente indígena (aunque todas las del pacto de Unidad lo son), que han terminado generando fracturas internas hasta el punto de que cada una se ha disociado en 2 (o hasta 3) organizaciones, cada una de las cuales reclama ser la “legítima” y donde cada una se ha situado en un bando según se posicionen a favor o en contra del gobierno (esto último bien aprovechado y propiciado desde la derecha).

⁵ El Pacto de Unidad esta constituido por las siguientes confederaciones nacionales:

- Confederación de los Pueblos Indígenas de Bolivia-**CIDOB**;
- Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia-**CSUTCB**
- Confederación Sindical de Comunidades Interculturales de Bolivia **CSCIB**
- Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu **CONAMAQ**
- Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia - Bartolina Sisa **CNMCIOS BS**

Esta dinámica ha hecho que el trabajo conjunto de las organizaciones del Pacto de Unidad que tan clave fue en la etapa constituyente, se haya venido debilitando en los últimos años, habiendo periodos importantes de tiempo en los que el único espacio de trabajo conjunto de estas organizaciones ha sido precisamente el trabajo en torno a Sistema Plurinacional de Comunicación Indígena impulsado por Cefrec y CAIB y que desde Mugarik Gabe respaldamos: Escuela de formación política y comunicacional donde se forman sus bases y dirigentes; producción de material audiovisual para defensa de su identidad, cultura y derechos; diseño de planes de incidencia y estrategias consensuadas de comunicación indígena, etc.

En suma, el proceso comunicacional indígena en Bolivia goza de muy buena salud, constituyéndose en modelo a seguir por otras iniciativas semejantes en el continente. El sistema plurinacional de comunicación sigue siendo una apuesta clara de las confederaciones indígenas y del CAIB que cuenta ya con alrededor de 100 comunicadores y comunicadoras formadas y activas. Además de un trabajo más local en radios y TV comunitaria, desde hace varios años se producen y emiten semanalmente 2 programas de TV por el canal estatal en *prime time*. La confluencia de varios factores que muestran la madurez del proceso y la capacidad instalada a nivel técnico, político y de gestión permiten pensar ya en el salto a la futura TV Nacional Indígena como un sueño en el que empezar a trabajar y que en 2016 podría ser una realidad. Todo este proceso coincide además con un importante hito tecnológico de Bolivia que acaba de poner en órbita su propio satélite de telecomunicaciones *Tupac Katari*.

Las mujeres indígenas siguen relegadas dentro de las organizaciones sociales a puestos de menor responsabilidad y capacidad de decisión, soportan una triple carga de trabajo y en muchas ocasiones enfrentan violencia de género que en la mayoría de casos queda silenciada e impune. No obstante, también hay que constatar el fuerte aumento de la presencia de mujeres en determinados espacios y niveles del estado y organizaciones donde antes nunca estuvo: ministerios, direcciones generales, etc.

Por último, 2014 será año electoral y se estima que el gobierno de Evo Morales seguirá manteniendo un apoyo fuerte y mayoritario (60%), cosa que ninguna facción de la derecha consigue. Pese a posibles incoherencias, errores en algunas decisiones y lentitud en algunos de los procesos, seguimos considerando que este nuevo modelo de Estado plurinacional descolonizado y despatriarcalizado –aun en construcción– esta logrando muchos éxitos y es válido y necesario para que una sociedad más justa, solidaria y digna para todas las personas se haga posible en Bolivia.



COLOMBIA



El trabajo de Mugarik Gabe en COLOMBIA

Continuamos durante 2013 nuestro trabajo en procesos educativos en Antioquia y el Cauca, así como en el Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC) Mugarik Gabe continúa apoyando el Diplomado Lenguas Propias que el CRIC comenzó en 2011, así como otras diplomaturas tales como Agroecología, Derecho y Administración Propia. también se ha continuado con el apoyo a la creación e implementación del Área Jurídica y de Derechos Humanos del CRIC. El trabajo que desde este área se desarrolla se considera tanto por el CRIC como por Mugarik Gabe de gran relevancia para posibilitar la documentación y denuncia de los muchos casos de violación de DDHH que los pueblos indígenas del Cauca sufren, contribuyendo a la denuncia internacional y al fortalecimiento de esquemas de protección propios y colectivos como la Guardia Indígena.

Con la Organización Indígena de Antioquia (OIA) se continúa con el proceso de cualificación a líderes, dirigentes/as y docentes para una mejor gestión de las competencias derivadas del ejercicio de autogobierno de los territorios indígenas. De igual manera, desde Mugarik Gabe se apoyó el encuentro entre la OIA y otras organizaciones indígenas guatemaltecas para el intercambio y la búsqueda de sinergias en temas tales como la educación propia, las organizaciones de mujeres y los derechos humanos, entre otros.

A través del trabajo con la organización de Medellín Corporación para la vida Mujeres que Crean, Mugarik Gabe viene apoyando procesos y propuestas que buscan la transformación del imaginario colectivo del ser hombre y ser mujer a través de la comunicación y las expresiones culturales.

Hemos continuado apoyando algunas de las actividades realizadas por las red Kolektiba Colombia, a raíz de las visitas del Programa vasco de acogida temporal a personas defensoras de Derechos Humanos que posibilita la acogida durante 6 meses en Euskadi de personas defensoras de DDHH colombianas.



GUATEMALA

Actualmente Guatemala es uno de los países más empobrecidos y desiguales del continente. El país posee altos índices de pobreza y es uno de los países del mundo con peor distribución de la riqueza.

Guatemala enfrenta el **proyecto neoliberal** diseñado para la articulación de un nuevo modelo de acumulación capitalista. La exploración y explotación petrolera y minera, con más de 400 licencias concedidas, y la construcción de grandes empresas hidroeléctricas para el cambio de la matriz energética son los compromisos del gobierno actual y, por otro lado, existe un acelerado plan para la instalación y expansión de mega cultivos de palma africana, semilla transgénica, siembra de piñón y caña de azúcar para la producción industrial de aceite y agro combustibles.

A todo esto se le suma que **la implantación de multinacionales en territorio de pueblos indígenas** con unos impactos muy negativos en el medioambiente ocasionando perjuicios y costes que recaen directamente en las poblaciones donde llevan a cabo sus actividades, es decir, se socializan los costes pero sin embargo se privatizan las ganancias. En nombre del “desarrollo”, las corporaciones multinacionales amenazan la sobrevivencia económica de las comunidades de pueblos originarios, la salud ecológica de sus territorios e identidades.

Guatemala se ha caracterizado por ser uno de los países donde históricamente los hombres han dominado todos los espacios y con ello marginando toda participación de las mujeres en los diferentes espacios. En la actualidad las mujeres en Guatemala, especialmente las indígenas, enfrentan diversos **obstáculos en participación ciudadana y política**, que implica la toma de decisiones de los asuntos que afectan la vida, comunidad, municipio, departamento y el país.

Además es el tercer país a nivel latinoamericano en **muerdes contra mujeres** que junto con la **violencia sexual** son dos de los mayores problemas sociales que tienen como causas principales: la impunidad histórica, las desigualdades de género, el racismo, las desigualdades socio-económicas, el incremento del crimen organizado, la debilidad del sistema de seguridad y justicia y la proliferación de armas de fuego.

En el caso de la violencia a pesar de las acciones militares y policíacas, sigue en aumento, según reportes del Grupo Guatemalteco de Mujeres, al mes de junio de 2013 habían 422 mujeres asesinadas, 102 más que el año pasado para el mismo período.

Esta situación implica un reto para las **instituciones** donde tras la aprobación de la **Ley contra el femicidio y todas las formas de violencia contra las mujeres** (2008) y la **Ley contra la trata y la violencia sexual** (2009) **siguen sin capacidad de respuesta.**

A partir del año 2012 el partido patriota asume la administración pública en Guatemala. El gobierno que forman está integrado por ex - militares, representantes de las cámaras empresariales, alianzas con otros partidos de derecha y algunas personas de organizaciones sociales. Esta composición implicó desde el principio, una **forma autoritaria de gobierno**, con énfasis en la **imposición del modelo extractivista y de control de la población**, utilizando el uso de los medios de comunicación para generar una realidad distorsionada de las acciones gubernamentales.



Durante este año y medio de gobierno, se ha generado un **debilitamiento de la institucionalidad** estatal y de los espacios de diálogo y participación social, los que existen son controlados por el partido o personas allegadas al gobierno, lo que viene a ser una democracia controlada. Por otro lado, se ha generado un ambiente **represivo hacia los defensores y defensoras de derechos humanos**, siendo este año 2013 el más violento, según reportes de UDEFEGUA.

Esta situación hace que el **trabajo de defensa de derechos individuales y colectivos de la población** y de impulso de ejercicio de los mismos esté en un contexto muy difícil, situación que se suma a los problemas enfrentados en las comunidades y a la situación de inseguridad existente.



En respuesta a toda esta situación, hay un **movimiento de defensa del territorio** en crecimiento, un **movimiento de derechos humanos y de mujeres** que en conjunto están accionando en la denuncia del control de la población, de la falta de espacio para el ejercicio de derechos.

Se han conformado **espacios de Alianzas** permanentes entre organizaciones de mujeres y feministas con organizaciones campesinas e indígenas, como la **Confluencia Nuevo B'ak tún** así como espacios para la **acción política territorial y nacional** en donde además de las organizaciones anteriores, convergen organizaciones sindicales, juveniles, de artistas, comunidades en resistencia y ongs.

Se continúa en la **disputa de la institucionalidad estatal, de la memoria, de la justicia, de los bienes naturales y los territorios ancestrales y de la democracia** aún limitada que se había logrado alcanzar después de la firma de los acuerdos de paz. En todos estos ámbitos las mujeres organizadas y los pueblos indígenas, que son los sujetos con los que Mugarik Gabe trabaja en Guatemala están activos en la lucha y movilización de la sociedad civil desde la diversidad reivindicativa pero desde una perspectiva de proyecto alternativo.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN CON CUBA

CUBA

El país continúa desarrollando acciones de implementación de los Lineamientos de la Política Económica y Social, aprobados en abril de 2011, orientadas a la actualización del modelo socioeconómico.

La creación de empresas no estatales, cooperativas no agropecuarias donde la gente se asocia para emprender negocios propios, comienza a cosechar éxitos cotidianos, y forma, con la unificación monetaria tan esperada y anunciada este año y con la política que garantiza la racionalidad del gasto público, la clave para la puesta al día de la producción y la economía del país.



En este sentido, se están promoviendo reformas en diferentes ámbitos. Es el caso de la Ley de Código del Trabajo, el Reglamento para el Ejercicio del Trabajo por Cuenta Propia o las nuevas normas para impulsar la zona económica especial alrededor del puerto de Mariel, en la zona occidental de la isla, con el que buscan impulsar la llegada de capitales extranjeros.

Sin duda, este reordenamiento es un proceso complejo que enfrenta enormes desafíos. El camino que lleva a esta transformación de la estructura económica cubana abre un nuevo escenario lleno de oportunidades, aunque no está exento de contradicciones. Es necesario concebir la actualización de la economía como un proceso colmado de pruebas, aciertos y desaciertos.

Entre ellas, es preciso prestar atención a cómo están incidiendo estas medidas de forma diferente a hombres y mujeres. Los datos positivos que hacen referencia al trabajo por cuenta propia señalan, por ejemplo, que a finales de 2013 había casi 445.000 personas acreditadas en el país, de las cuales el 26 por ciento mujeres. Estas inequidades demuestran la necesidad de incorporar medidas que corrijan los sesgos de género y continuar avanzando hacia la equidad de género.

En el sector agropecuario, la entrega de tierras ociosas estatales a campesinas y campesinos en usufructo avanzó hasta completar 1.588.000 hectáreas en octubre de este año. Esta actuación responde a la directriz del gobierno cubano por disminuir los fondos de tierra de caña, incrementando la diversificación como alternativa productiva y reduciendo las importaciones. Cuba ha conseguido producir de forma agroecológica un 60% de los alimentos frescos que consume.

Por otro lado, desde noviembre se prueba en varias provincias un mecanismo de comercialización directa a través de nuevos mercados administrados por cooperativas campesinas, en un esfuerzo por abastecer de productos frescos a la población y abaratar los precios reduciendo los márgenes de la intermediación en el comercio. También prosiguen las ventas directas de agricultores y agricultoras a las instalaciones turísticas.

Toda esta transformación económica continúa conviviendo con los efectos de la crisis internacional y el bloqueo. En octubre de este año, la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas, votó una vez más a favor del levantamiento del cerco económico, comercial y financiero que Estados Unidos mantiene sobre el pueblo cubano desde hace más de medio siglo, una política unilateral que ha sido rechazada en este organismo durante los últimos 21 años.

El trabajo de Mugarik Gabe en CUBA

Un año más hemos continuado acompañando a nuestras socias, la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP) y la Asociación Cubana de Producción Animal (ACPA).

Mugarik Gabe ha mantenido su línea de apoyo centrada en avanzar hacia la soberanía alimentaria y la equidad de género en el medio rural. Esta estrategia está orientada

fundamentalmente a fortalecer las estructuras socio-productivas (infraestructuras, sistemas de riego, equipos, capacidades técnicas), diversificando y mejorando así las producciones que dan cobertura a las necesidades alimentarias de la población. Al mismo tiempo se apuesta por garantizar la participación de las mujeres en los espacios de decisión y las oportunidades de empleo.



En noviembre de 2013 tuvo lugar en La Habana la XXIII Reunión de Asociación Latinoamericana de Producción Animal (ALPA) y el IV Congreso Internacional de Producción Animal Tropical, impulsado por ACPA. Este evento tenía como objetivo motivar el intercambio de experiencias y resultados alcanzados en los sistemas de producción animal latinoamericano, atendiendo a su sostenibilidad técnica, económica, ecológica y social, y a las estrategias para el mejoramiento, conservación, utilización y caracterización de los recursos naturales. Además de nuestras socias cubanas, cabe destacar la participación de la organización Xochilt Acalt en este intercambio de experiencias.

Es importante destacar también nuestra relación con personas y organizaciones aliadas con las que intercambiamos visiones y nos enriquecemos mutuamente como la Cátedra de la Mujer de la Universidad de La Habana, la Editorial de la Mujer o el Grupo de Investigación “América Latina: Filosofía Social y Axiología” (GALFISA), que organizó en enero de este año el “X Taller Internacional sobre Paradigmas Emancipatorios”, y al que tuvimos la oportunidad de participar como Mugarik Gabe.







AUDITORIA Y CONTABILIDAD

MAZARREDO AUDITORES, S.L.

Miembro nº S-1.643 del Registro Oficial de Auditoría de Cuentas

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

A la Asamblea General de la Asociación Mugarik Gabe:

1. Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la Asociación Mugarik Gabe, que comprenden el balance abreviado al 31 de diciembre de 2012, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviadas, el estado abreviado de cambios en el patrimonio neto y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. La Junta Directiva es la responsable de la formulación de las cuentas anuales abreviadas de la sociedad, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales abreviadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales abreviadas y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación
2. En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2012 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Asociación Mugarik Gabe al 31 de diciembre de 2012, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

MAZARREDO AUDITORES, S.L.

Miembro nº S-1.643 del Registro Oficial de Auditoría de Cuentas

FDO. RICARDO ORTUZAR GARCIA

Bilbao, 29 de julio de 2013



MUGARIK GABE

ANEXO II

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

Cuenta de Pérdidas y Ganancias		Nota	2012	2011
A EXCEDENTE DEL EJERCICIO				
1.	Ingresos de la actividad propia	(12)	4.834.587,67	4.038.247,00
	a) Cuentas de usuarios y afiliados		23.228,89	23.993,53
	b) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones		11.297,16	13.318,26
	c) Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio		4.800.417,24	4.001.745,51
	d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados		(360,62)	(810,30)
3.	Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil	(12)	6.429,08	2.047,25
	a) Ventas		370,50	297,25
	b) Prestaciones de servicios		6.058,58	1.770,00
7.	Otros ingresos de la actividad		2.410,31	2.585,80
	a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		2.410,31	2.585,80
8.	Gastos de personal	(12)	(449.336,81)	(514.177,36)
	a) Sueldos, salarios y auxilios		(345.796,78)	(388.782,63)
	b) Cargas sociales		(103.540,03)	(125.394,73)
9.	Otros gastos de la actividad		(4.150.492,13)	(3.540.084,67)
	a) Servicios exteriores		(663.369,38)	(773.296,21)
	b) Tributos		(141,09)	(137,67)
	c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales		(4.293,23)	(1.000,00)
	d) Otros gastos de gestión corriente	(12)	(3.482.489,43)	(2.765.620,79)
10.	Amortización del inmovilizado	(5)	(17.915,43)	(18.463,23)
14.	Otros resultados		3.587,63	148,07
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD			229.635,32	(29.590,14)
15.	Ingresos financieros	(9.2)	13.512,76	7.369,70
	d) De valores negociables y otros instrumentos financieros (terceros)		13.512,76	7.369,70
16.	Gastos financieros	(9.2)	(1.625,82)	(1.109,81)
	a) Por deudas con empresas y entidades del grupo y asociadas		0,00	(1.109,70)
	b) Por deudas con terceros		(1.625,82)	0,00
	c) Por actualización de provisiones		0,50	(0,11)
18.	Diferencias de cambio		(201,58)	0,00
19.	Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros		863,11	51,31
	b) Resultados por enajenaciones y otras		863,11	51,31
A.2) EXCEDENTES DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS			13.149,77	6.311,20
A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS			242.785,09	(23.278,94)
A.5) EXCEDENTE DEL EJERCICIO			242.785,09	(23.278,94)

MUGARIK GABE

BALANCE DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

	2012	2011	Nota	2012	2011
ACTIVO					
A) ACTIVO NO CORRIENTE	179.709,59	187.622,51		6.433.773,78	6.222.856,46
1. Inmovilizado intangible.	79,54	333,81		641.993,57	398.318,48
3. Patentes, licencias, marcas y similares	79,53	184,22	(9-A)	23.280,53	25.186,53
5. Aplicaciones informáticas	0,01	149,59		317.037,05	398.316,89
III. Inmovilizado material	169.170,05	185.769,50		5.897.680,21	5.824.647,98
1. Terrenos y construcciones	163.133,29	177.557,62			
2. Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	6.036,76	8.211,88	(10)		
VI. Inversiones financieras a largo plazo	1.529,09	1.529,09		29.781,37	24.754,73
1. Instrumentos de patrimonio	1.020,00	1.020,00	(9)		
5. Otros activos financieros	509,09	509,09			
B) ACTIVO CORRIENTE	6.554.538,53	6.126.842,54		161.772,97	66.753,96
III. Usuaris y otros deudores de la actividad propia	194.144,08	1.531,00		5.609,89	4.257,29
IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	4.209.440,21	4.075.766,13			
3. Deudores varios.	1.050,15	6.169,57	(9)	85,88	(37,80)
4. Personal	296,02	296,02	(9)	5.524,01	4.305,00
6. Otros créditos con las Administraciones Públicas	4.207.093,14	4.069.299,64	(11)		
VI. Inversiones financieras a corto plazo	10.000,00	10.000,00		156.163,31	62.486,89
3. Valores representativos de deuda	10.000,00	10.000,00	(9)	134.713,32	11.904,31
VII. Periodificaciones a corto plazo	246,03	221,58		2.900,42	23.546,52
VIII. Efectivos y otros activos líquidos equivalentes	2.136.797,32	2.069.323,83		18.549,57	28.946,06
	2.136.797,32	2.069.323,83	(11)		
TC. TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	6.725.388,12	6.324.465,05		6.725.388,12	6.324.465,05



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ACTIVIDADES DE EDUCACIÓN E INCIDENCIA EN EL PAÍS VASCO

Como resumen del trabajo y actividades de Educación al Desarrollo realizadas en Gipuzkoa (ampliamos información en el apartado correspondiente) podemos decir que dos temas han tenido especial protagonismo este año en Gipuzkoa. Por una parte la Campaña “Enfrentamos Todas las Violencias Machistas. Patriarkaturik Gabe denok Jabe” que llevamos desarrollando desde 2010 ha tenido este año su reflejo en Donostia a través de dos actividades relacionadas con el “Tribunal de Derechos de las Mujeres”: el Espectáculo de Calle titulado “Latidos del Tribunal” realizado por la Plataforma Tirante y la charla celebrada en la Casa de las Mujeres de Donostia sobre los Tribunales de Conciencia y lo que supuso el mencionado Tribunal celebrado en junio en Bilbao.

Por otra parte con el fomento de un Consumo Consciente y Responsable, que también ha tenido dos líneas de trabajo: en primer lugar la edición del estudio, el documental y las diversas grabaciones resultantes del proceso Marmalur dedicado a dar a conocer diferentes alternativas al actual modelo de producción y consumo en Gipuzkoa y por otro lado todo el trabajo que realizamos conjuntamente junto con Emaús FS dentro de la Red Saretuz para impulsar un Consumo Consciente y Responsable en la Ciudad (+ info de todo ello: www.saretuz.com)

Como cada año en Araba seguimos participando activamente en varias plataformas de la ciudad. La realidad nos lleva a que cada vez haya más presencia en la calle con numerosos actos de denuncia, pero no sólo de denuncia sino también de alternativas.

Plataforma Feminista del 8M y 25N, cada año grupos feministas y sindicatos organizamos conjuntamente los actos del 8 de marzo y 25 de noviembre. Este año la defensa del derecho al aborto se ha convertido también en un tema prioritario en la agenda feminista, y se conformó la Plataforma de Gasteiz por el Derecho al aborto, el primer acto multitudinario en la calle fue la conmemoración del 28S, Día por la Despenalización del aborto. A finales de año ante la presentación del anteproyecto de ley por parte del Ministro Gallardón las manifestaciones y otro tipo de actos de reivindicación de nuestro derecho a decidir se han ido sucediendo, son numerosas las manifestaciones en contra de la modificación de la ley con una propuesta que nos hará retroceder si sigue adelante decenas de años en nuestros derechos.

Plataforma por los Derechos Sociales, por varios motivos nuestra participación en esta plataforma no ha sido tan activa como el año anterior, esperamos poder recuperar la participación en este año 2014 que comienza porque razones para seguir denunciando no faltan. Denunciamos la pobreza y las desigualdades en cualquiera de sus expresiones o ámbitos: aquella que golpea a las personas de nuestro entorno pero

también la que azota a los países del Sur, a donde tampoco podemos dejar de mirar puesto que los derechos humanos o son globales, o no lo son.

Desde esta Plataforma comenzó este año una campaña contra la Pobreza que quiere poner de relieve .

La realidad de la pobreza en nuestra ciudad, una realidad que crece día a día.

Sus causas, que no están en sí mismo en la crisis económica, sino en las políticas públicas que se vienen desarrollando.

La voluntad de combatir la pobreza que no es otra que poner la máxima prioridad en garantizar que ninguna persona, en nuestra ciudad, se verá privada de una vida digna a causa de la crisis.

Nuestra disposición a movilizarnos contra la injusticia que supone la pobreza en una sociedad, como la nuestra, que puede erradicarla.

Han sido numerosas las acciones desarrolladas por la Plataforma: ruedas de prensa, seguimiento a los presupuestos públicos del Ayuntamiento de Gasteiz y la Diputación de Araba, denuncia de gastos superfluos y falta de transparencia, etc. En definitiva lo que defendemos es la necesidad de unas instituciones y unos presupuestos que tengan en el centro de sus políticas a las personas, y su bienestar.

Por último otro espacio con una incansable actividad pública durante este año ha sido la Coordinadora de ONGDs de Euskadi, donde las organizaciones de Vitoria-Gasteiz hemos tenido durante este año innumerables espacios de coordinación, reflexión y de llevar nuestras demandas a la calle. En un año donde la mayoría de instituciones vascas utilizan la situación económica para recortar en cooperación, seguimos defendiendo la Cooperación Pública Vasca, la cooperación descentralizada como un valor en nuestro territorio, un valor de solidaridad y justicia social del que la ciudadanía de Vitoria-Gasteiz se sentía orgullosa, y que las instituciones con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a la cabeza se están encargando de desmontar y eliminar.

Por último como muestra también de las alternativas en marcha, en diciembre organizamos junto a la cooperativa Esnetik el primer Mercado Ético en Gasteiz , un evento que pretendía promover un modelo de producción y consumo local, directo, sostenible y ético, con los lácteos como protagonistas, reivindicando también la soberanía alimentaria.

Y todo esto no sería posible sin la participación activa tanto en las plataformas como en las diferentes acciones de todas las personas que formamos parte activa de MG, de las personas de prácticas y del voluntariado.



SOBERANÍA ALIMENTARIA Y CONSUMO CONSCIENTE Y RESPONSABLE

A lo largo de este año hemos mantenido nuestra apuesta por el trabajo en red con otros colectivos en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, denunciando las causas y consecuencias del sistema alimentario globalizado y el consumismo, en lo local y en lo global, y promoviendo modelos de vida y consumo alternativos, basados en la soberanía alimentaria, el consumo consciente y responsable y el decrecimiento.

Zentzuz Kontsumitu-Consume con Sentido

A través de este proyecto impulsado junto a Medicus Mundi Álava y Setem Hego Haizea, continuamos promoviendo actividades de formación con la asociación de consumo ecológico Bioalai, la Escuela de Hostelería Egibide, la Unión Agroganadera de Álava y el Centro de Estudios Ambientales, etc., para promover el consumo consciente y responsable en Vitoria-Gasteiz.

En 2013 hemos realizado también algunos materiales de sensibilización como “Apúntate a la Cesta” y hemos empezado a elaborar el “Callejero de Consumo Consciente y Responsable”, que tienen como objetivo dar a conocer las alternativas existentes en nuestra ciudad, basadas en el consumo local, ecológico, de comercio justo y de segunda mano.



No podemos olvidar los espacios de intercambio generados junto a la organización de mujeres Xochilt Acalt de Nicaragua, como la Merienda-Tertulia realizada con Bioalai, orientados a compartir visiones y alternativas desde una perspectiva global y local. Más información en: consumoresponsable.info



Marmalur

Se ha finalizado el proceso a través del cual nos hemos reunido, entrevistado y grabado a 15 colectivos que trabajan por un modelo alternativo de producción y consumo en Gipuzkoa: desde grupos de consumo directo con agricultoras y agricultores, asociaciones consumo ecológico, productos de higiene y limpieza para bebés y mujeres reutilizables, banca ética, etc. El resultado ha sido un libro en el cual se recoge el trabajo de todos estos colectivos, una serie de entrevistas grabadas que se han entregado a cada uno de los grupos y se han colgado en Internet y un documental que recopila todo ello. Ha sido una experiencia muy enriquecedora y a la cual pensamos seguir dándole difusión en 2014. Más información y todos los videos en: <http://saretuz.com/index.php/marmalur-alternatibak-gipuzkoan/>



Saretuz

Durante 2013 se ha llevado a cabo la segunda fase del proyecto Saretuz, a través de la cual se ha constituido junto con Emaús Fundación Social en Donostia una red de colectivos y entidades que trabajamos por un Consumo Consciente y Responsable (CCR) en la ciudad. El eje principal durante 2013 ha sido la realización del Estudio sobre el Consumo en Donostia, a través del cual se hace un análisis de los hábitos de consumo y producción de la ciudadanía donostiarra desde la visión crítica del CCR, principalmente centrado en la alimentación. El estudio será presentado en sociedad a principios de 2014 y estará a disposición de todo el que lo desee en: www.saretuz.com

Otras actividades realizadas por la red han sido las II Jornadas Saretuz en las que en esta ocasión reflexionamos sobre el consumo desde una perspectiva de género, diversas formaciones con grupos de consumo directo con agricultoras y agricultores de la ciudad y actividades de calle en las que mostrar a la ciudadanía que hay alternativas de consumo cercanas y sostenibles frente al modelo consumista de grandes centros comerciales y cadenas actual.



Red de Decrecimiento y Buen Vivir

Durante los días 19 y 20 de abril, se celebraron los terceros "Encuentros de Decrecimiento y Buen Vivir; alternativas para cuestionar el trabajo" que tuvieron lugar en el Instituto de Solokoetxe, en Bilbao.

En continuidad con las convocatorias anteriores, nos propusimos reconceptualizar el concepto de trabajo a través de los paradigmas de Decrecimiento y Buen Vivir desde una mirada feminista.

El encuentro se co-organizó entre 9 colectivos diversos, siendo este ya el tercer año consecutivo de trabajo en red de los mismos: Ekologistak Martxan, Desazkundera, Paz con Dignidad, Bizilur, la Coordinadora de ONGD's, ESK, Ingenierías sin Fronteras, REAS y Mugarik Gabe . Tratamos de reconstruir de forma colectiva qué entendemos por trabajo, dado que la visión capitalista del concepto trabajo se reduce a aquellas actividades remuneradas que pasan por el mercado y establece el binomio trabajo=empleo, del que es necesario salir si queremos construir **nuevos modelos de sociedad** que pongan en el centro la sostenibilidad de la vida.

El viernes 19 comenzamos los encuentros con una mesa inaugural en la que Alicia García (del colectivo decrecentista Desazkundera) entrevistó a Florent Marcellesi, Lorena Cabnal y Matxalen Legarreta acerca del concepto TRABAJO, enredando entre las distintas perspectivas de Decrecimiento, Buen Vivir y Feminismo. Por su parte, el sábado 20 lo dedicamos a acercarnos a experiencias ya en marcha que a través de monedas sociales, recuperación de tierras, cooperativas con enfoque de cuidados, mercados sociales o modelos agroecológicos consiguen demostrar que la relocalización, la autogestión, la generación de redes o las propuestas feministas son puntos de partida básicos hacia la **reconceptualización del trabajo**.





Establecimos 4 ejes para la reconceptualización del concepto trabajo desde una perspectiva decrecentista, que fueron: la relocalización de la economía, los cuidados, la autogestión y el modelo productivo. Y a través de varias mesas se presentaron experiencias ya en marcha que tienen el foco en uno o varias de estas cuestiones. El programa de ponentes y experiencias presentadas fue el siguiente:

PROGRAMA

III Encuentros de Decrecimiento y Buen vivir: Alternativas para cuestionar el trabajo

Viernes 19 de abril

ENREDANDO ONDAS

18:00 a 21:00 Presentación del encuentro

Alicia García entrevistará a Matxalen Legarreta, Florent Marcellesi y Lorena Cabnal acerca del concepto TRABAJO, enredando entre las distintas perspectivas de *Decrecimiento, Buen Vivir y Feminismo*.

Contaremos con un cierre-actuación

Sábado 20 de abril

DECRECIMIENTO EN MARCHA Presentación de alternativas y experiencias

De 10h a 11h45 *RELOCALIZANDO LO NUESTRO*

- Mercado social; contaremos con la presencia de Toño Hernández del mercado social de Madrid y con Leire --- de REAS Bilbo
- Moneda local; estarán con nosotras las experiencias de monedas locales *Puma* de Sevilla y *Bilbodiru* de Bilbo

De 11h45 a 12h15 *Descanso*

De 12h15 a 14h *NOS CUIDAMOS*

- Coomigrar. Cooperativa mixta de cuidados (Colombia-Alicante-Valencia), contaremos con Leonora Castaño.
- Trabensol. Cooperativa Centro de convivencia para mayores
- Pandora Mirabilia Cooperativa de trabajo de mujeres de mirada feminista; género y comunicación, nos acompañará Andrea García González.

De 14h a 15h30 *¡Hay que alimentarse bien! Degustaremos delicias locales y ecológicas varias, de la mano del Jantoki de Kukutza (lugar: 7katu)*

De 15,30h a 17h15 *TOMANDO LAS RIENDAS*

- Terre de liens, movimiento campesino francés contaremos con Frédéric Latour de Aquitaine.
- SOC/ SAT. Sindicato de obreros del campo y Sindicato Andaluz de Trabajadores
- Marinaleda, conoceremos la experiencia del municipio sevillano.

De 17h45 a 19h Dialogando sobre...

Espacio de debate y diálogo en grupos reducidos simultáneos (hay que elegir)

- *Dialogando sobre* decrecimiento y sindicalismo (con Ehne Bizkaia, ESK y ELA)
- *Dialogando sobre* los cuidados (con ponentes del encuentro)
- *Dialogando sobre* relocalización de la economía (con ponentes del encuentro)
- *Dialogando sobre* autogestión y modelo productivo (con ponentes encuentro)
- Taller acción de calle decrecentista

19h a30 cierre festivo (lugar: Hikaateneo)Contaremos con la actuación del grupo de clown *las kapritxosas* y un picoteo para terminar con buen pie...

Junto a EHNE Bizkaia: Formación de jóvenes que se incorporan al sector agrario

En continuidad con el trabajo de apoyo a la línea de formación de jóvenes campesinos y campesinas, fueron varias las experiencias presentadas en el marco de la Soberanía Alimentaria dentro del programa de Escuela Agroecológica de Jóvenes de Ehne Bizkaia los días 17 y 18 de abril.

En concreto las experiencias presentadas fueron las siguientes:

Terre de liens, movimiento campesino y ciudadano francés que facilitan el acceso a la tierra para proyectos agroecológicos a través de medidas colectivas. Ponente, Frédéric Latour de Aquitaine.

SOC/ SAT. Sindicato de obreros del campo y Sindicato Andaluz de Trabajadores, que presentaron su trabajo, experiencias y estrategia de ocupación de tierras. Ponente, Pablo González.

Marinaleda, presentación de la experiencia del conocido municipio sevillano, el proceso llevado a cabo, sus logros, retos y funcionamiento. Ponente, Juan José Sancho.

Asimismo, dichos ponentes participaron en el acto político realizado el 17 abril; Día Internacional de la lucha campesina organizado por Ehne Bizkaia y la Vía Campesina.

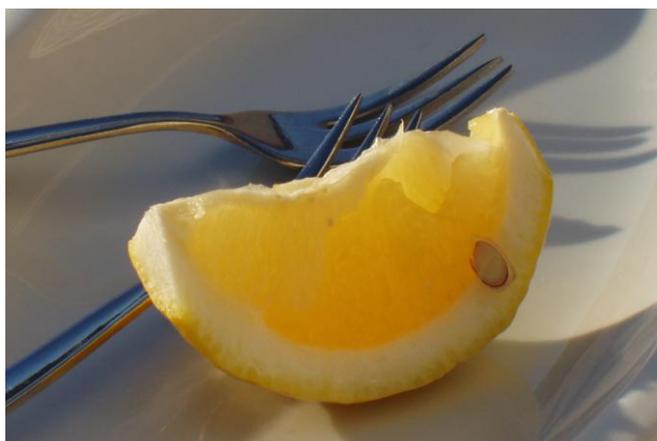
Enredándonos con otros pueblos: ¡donde no hay mata no hay patata!

Hemos trabajado conjuntamente con el grupo de teatro Yokerendan en la creación de una obra de teatro foro sobre soberanía alimentaria a través de varias sesiones a lo largo del año 2013. La obra se denomina "¡donde no hay mata no hay patata!" y tendrá un total de 10 representaciones en los 3 herrialdes entre el 2013 y 2014.

En Bizkaia, se realizó una primera representación en Muskiz el día 29 de Noviembre de 2013. La actividad se realizó en el gazteguneko del municipio en coordinación con la asociación cultural Alez- Ale y el área de igualdad y medioambiente del Ayuntamiento de Muskiz. En Araba la primera representación tuvo lugar en Lantarón el día 22 de noviembre, en coordinación con el Ayuntamiento de dicho municipio.

La valoración de la actividad por parte de organizadores y asistentes fue muy positiva con una elevada participación en el foro y dinámicas propuestas.





NUEVA PUBLICACIÓN: “SOBERANÍA ALIMENTARIA CON EQUIDAD DE GÉNERO: UNA APUESTA DE MUGARIK GABE”

Gracias al trabajo de redes internacionales como Vía Campesina, la SOBERANÍA ALIMENTARIA se ha constituido como un nuevo paradigma y una alternativa a las políticas neoliberales y al control de las transnacionales sobre la agricultura y la alimentación.

Sumándonos a este movimiento, y retomando los aprendizajes del FEMINISMO en la construcción de una nueva forma de entender el mundo, mediante esta publicación hemos pretendido reflejar nuestro análisis, así como las estrategias y propuestas concretas que queremos difundir.

Disponible en: <http://www.mugarikgabe.org/index.php/es/publicaciones/336-03-soberania-alimentaria-con-equidad-de-genero-una-apuesta-de-mugarik-gabe>



PROYECTOS APOBADOS EN 2013					
Institución		Proyecto	Socia LOCAL	País	Subvención
DFB - Diputación Foral Bizkaia	CI	Fortaleciendo capacidades y estrategias de comunicación y difusión sobre derechos indígenas y medio ambientales con enfoque de género	CEFREC	Colombia	118.374,00
DFB - Diputación Foral Bizkaia	CI	MMB-MG "Ejercicio y Exigibilidad de Derechos Sexuales y Reproductivos por parte de Adolescentes Mayas de Guatemala"	ASECSA	Guatemala	58.595,00
DFB - Diputación Foral Bizkaia	EDUC	Incidencia política tras el tribunal de derechos de las mujeres	MUGARIK GABE	Euskal Herria	38.201,00
DFG - Diputación Foral Gipuzkoa	CI	Identidad y territorio, fortalecimiento y formación de líderes y autoridades mayas, acompañamiento y sensibilidad social por la defensa del territorio.	UKUXBE	Guatemala	149.974,57
DFA - Diputación Foral Araba	EDUC	Teatro foro: la realidad de la mujer rural entorno a la Soberanía alimentaria	MUGARIK GABE	Euskal Herria	5.999,62
DFA - Diputación Foral Araba	EDUC	Desenrolate III	MUGARIK GABE	Euskal Herria	7.927,92
GV - Gobierno Vasco	CI	FORTALECIENDO PROPUESTAS, COMUNICACIÓN E INCIDENCIA INDÍGENA HACIA LA SOBERANÍA ALIMENTARIA Y ECONOMÍA COMUNITARIA.	CEFREC	Bolivia	273.750,60
AECID	CI	Mujeres de Cuscatlan promoviendo el derecho a una vida libre de violencia de género	COLECTIVA	Nicaragua	257.839,67
AECID	EDUC	"Resistir o morir", los Pueblos Indígenas frente al neocolonialismo empresarial	MUGARIK GABE	Euskal Herria	19.998,73
Ayto. Donostia	EDUC	SARETUZ SAREA III: de las redes de alternativas a las redes de compromiso de Consumo Consciente y Responsable en Donostia"	MUGARIK GABE	Euskal Herria	8.100,00
Ayto. Gasteiz	CI	Protección de víctimas indígenas del conflicto armado	CRIC	Colombia	65.000,00
Ayto. Gasteiz	EDUC	3000	MUGARIK GABE	Euskal Herria	1.500,00
Ayto. Basauri	EDUC	BASAURIKO HERRI ESKOLA GLOBALA	MUGARIK GABE	Euskal Herria	15.000,00
Ayto. Getxo	CI	mejora de la atención en salud comunitaria y sensibilización en salud sexual y reproductiva	XA	Nicaragua	10.500,00
Colegio abogados Bizkaia	CI	Apoyo a acciones legales internacionales que defiendan las acciones pacíficas y democráticas de la población en defensa del territorio – El caso de Santa Cruz Barillas - Guatemala	ASECSA	Guatemala	13.000,00
EMAKUNDE AKUNDE	EDUC	Desencadenarte	MUGARIK GABE	Euskal Herria	17.198,25
					1.060.959,36

Tribunal Internacional de Derechos de las Mujeres Viena +20. Euskal herria 2013

Durante el 7 y 8 de junio realizamos en el Bilbao el Tribunal Internacional de Derechos de las Mujeres Viena +20. Euskalherria 2013. Este tribunal ha sido un paso más de nuestra campaña Enfrentamos todas las Violencias Machistas. Patriarkaturik jabe denok jabe iniciada en 2010.

Impulsado por Mugarik Gabe junto a 20 organizaciones feministas, sociales y ongds¹ fue una acción inspirada en Tribunales simbólicos desarrollados por el movimiento feminista en varios lugares del mundo, tribunales que surgen de la sociedad civil para contrarrestar los efectos de la invisibilidad que caracteriza a algunas violaciones de derechos humanos, así como para evidenciar la impunidad que rodea a las mismas. Con este interés comenzamos a reunirnos todas las organizaciones, viendo la necesidad de visibilizar las desigualdades y específicamente las violencias machistas, como vulneración de derechos humanos de las mujeres tanto en Euskal Herria, en el Estado Español como en América Latina.

A ese objetivo inicial también se sumó la necesidad de denunciar el sistema político y judicial en la definición y aplicación androcéntrica de las leyes. Contribuyendo con esta iniciativa al empoderamiento colectivo de las mujeres a través de la acción política, así como a la dignificación de las mujeres y el movimiento feminista.

El tribunal estuvo compuesto por varias figuras un Jurado internacional², una observación internacional³, invitadas de honor⁴, fiscalas, expertas⁵ y mujeres dando su testimonio. A pesar que se denunciaba la vulneración de derechos de las mujeres en todos los ámbitos de la vida cotidiana, reivindicamos tres derechos en concreto: el derecho al aborto, el derecho a una vida libre de violencia y el derecho a un nivel de vida digno para las mujeres.

Como recoge el Jurado internacional en su resolución final con la que finalizó el Tribunal, “los casos en este Tribunal se encuadran dentro de un sistema capitalista, militarista y patriarcal, entendido en sus aspectos económico-financieros, políticos, coloniales, sociales ideológicos, culturas y medioambientales. Se trata de un sistema que sostiene y reproduce la violencia contra las mujeres de una manera específica y estructural, de tal manera que hacen equivalentes género y violencia”. En este contexto internacional “se da una vulneración de los derechos humanos que afecta de manera específica y radical a las mujeres que, en muchas ocasiones, enfrentan la criminalización por sus luchas en defensa de esos derechos así como una impunidad sistemática”.

Este tribunal no podía haber sido posible sin la valentía de las mujeres testimoniando y las organizaciones que documentaron los casos. Los ocho testimonios fueron de mujeres de El Salvador, Colombia, Guatemala, Euzkaldia y Cataluña. Estos casos responden también a la realidad de miles de mujeres en cualquier parte del mundo, extendemos la solidaridad a todas ellas.

El Tribunal se pudo ver por internet lo que permitió que no sólo las personas que asistieron al mismo en el Colegio de Abogados de Bizkaia pudieran seguirlo sino que personas de varios puntos del estado y de los lugares desde los que llegaron los casos pudieron conocer en directo las diferentes participaciones y la lectura de la Resolución por parte del Jurado Internacional.

Esta Resolución recoge ampliamente la vulneración de los derechos de las ocho mujeres y se convierte en un documento fundamental para la denuncia de estos casos, de casos similares que siguen la misma lógica patriarcal y misógina y como un documento de otra que otra justicia es posible y deseable en la defensa de los derechos de las mujeres en cualquier parte del mundo.

Se pueden consultar todos los videos del tribunal y muchos otros documentos en el blog del mismo: www.tribunalderechosmujeres2013.blogspot.com.es

Días previos a la celebración del Tribunal realizamos varias actividades como un desayuno con medios de comunicación, la directora de Pikara Magazine June Fernández impartió una charla sobre el tratamiento de la violencia hacia las mujeres en los medios. Para desarrollar todo el trabajo de estrategia en medios de comunicación, sobre todo en redes sociales, contamos con la asesoría de Remedios Zafra, quien también facilitó un taller, un Openlab en el que desarrollar píldoras creativas para la difusión del Tribunal.

También se impartieron charlas sobre el Tribunal en el Máster de Feminismo de la UPV/EHU (Donostia), en el Máster de Violencia de la Universidad de Deusto y en el Máster de Cooperación del Instituto Hegoa.

Se realizaron jornadas informativas en la Casa de las Mujeres de Basauri, Marienea bajo la denominación "Tribunal de Derechos de las Mujeres: respuesta feminista a las violencias machistas"

También hubo un espacio para propuestas artísticas de la mano de Plataforma Tirante que creó el espectáculo de calle Latidos del Tribunal representado en las tres capitales vascas y fuera del Colegio mientras el jurado se retiró a deliberar.

El día anterior al comienzo del Tribunal Mugarik Gabe y dos integrantes del jurado fueron recibidas por la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Vasco y fueron

recibidas por la Presidenta del Parlamento Vasco, Bakartxo Tejería, junto a las testimoniantes Sara García y Hermelinda Simón.

Además del Tribunal en el trabajo frente a las violencias machistas se realizan varios procesos de acompañamiento y debate:

Mujeres adultas de Muskiz: con este colectivo hemos realizado talleres una vez al mes. Este grupo que inició el año pasado, está compuesto por 15 mujeres. en los talleres hemos hablado, reflexionado y debatido sobre diferentes temáticas de violencias y discriminaciones como: discriminaciones en el ámbito laboral, conciliación personal, laboral y familiar, salud y género, coeducación, amor romántico y cuidados a personas dependientes (menores y mayores).

Los talleres se han organizado utilizando distintas herramientas, como artículos, vídeos..., siempre desde unas metodologías participativas en las que hemos fomentado crear un clima de confianza donde cada una habla desde su experiencia. Esto ha sido muy enriquecedor para el grupo. Además, se ha impulsado a la participación en las actividades del municipio en el marco del 8 de marzo y se ha incidido en la importancia de participar en el municipio e incidir en él de alguna manera, y en junio, en el marco de las fiestas de San Juan, fiestas de Muskiz, donde se ha invitado a participar en un “flash movie” reivindicando que no haya agresiones en el marco de las fiestas, que se había organizado para el txupinazo. Esta combinación entre debates sobre temas específicos y participación en actividades del municipio es muy interesante y empoderador.

Mujeres del mundo: El grupo, que provenía del año pasado, quería seguir profundizando en el tema pero utilizando el teatro como herramienta; que se explicara el contenido pero siempre desde la herramienta del teatro. Así, se han ido trabajando las violencias machistas en general y a medida que íbamos avanzando y conocían la experiencia del Tribunal que se iba a desarrollar se ha profundizado en las temáticas que se han presentando en el mismo; derecho a un nivel de vida digno para las mujeres, derecho al aborto y derecho a una vida libre de violencia.

Han preparado y realizado dos actividades. Una de las acciones ha sido de teatro invisible; crean situaciones donde se genera un conflicto en un espacio público cotidiano (en la calle, en un bar...). Lo interesante de este tema es que el público no sabe que lo es, no sabe que es una acción teatral, piensa que es una situación que está ocurriendo y no se está interpretando, por tanto, actúan con total naturalidad. Para la preparación se han basado en situaciones vividas, y a partir de ahí las han ido construyendo. Por otro lado, han preparado acciones y representaciones de calle denunciando las violencias machistas, donde han realizado diferentes escenas. Lo llevaron a cabo la misma semana que se desarrolló el tribunal, así se difundió por medio del arte.

Por último, han realizado un video donde explican la experiencia del taller, es un resumen de la experiencia, (se puede ver en la web de Mugarik Gabe).

Jóvenes de Basauri: con los jóvenes de Basauri hicimos una reunión previa para todas y todos aquellos que quisieran trabajar el tema de las violencias machistas, no sólo quienes participaron el año pasado. De esta reunión se les ofreció distintas formas de trabajar, y tomó fuerza que se hiciera mediante el teatro. Por tanto, se han trabajado las violencias machistas, centrado en la necesidad de igualdad para enfrentar las violencias, mediante el teatro.

Proceso Desenrólate junto a la Escuela de Trabajo Social de la UPV y el colectivo audiovisual SAMA, organizamos un taller de 15 sesiones de duración donde vamos haciendo un análisis desde el sistema sexo-género, los logros del movimiento feminista en la historia, las violencias machistas y varios otros temas que surgen del colectivo, finalmente acompañados por SAMA las y los jóvenes realizan varios videos con alguno de los temas trabajados aportando así una nueva mirada al mismo y una forma creativa de expresión.

1 Feministalde, Hegoa, Bilgune Fesminista, Mujeres del Mundo, Medicus Mundi Gipuzkoa, Amnistía Internacional, Paz Con Dignidad OMAL, Coordinadora de Ongs de Desarrollo de Euskadi, Esk, Lab, Stee-Eilas, Ela, Ccoo, Setem hego Haizea, Pikara Magazine, Mugarik Gabe Nafarroa, Emakume Internazionalistak y Cear Euskadi

2 Jurado internacional compuesto por Juana Balmaseda, Line Bareiro, Mari Luz Esteban, Juan Hernández, Teresa Meana, Luz Méndez y Cecilia Olea

3 La observación internacional estaban varias instituciones, Izaskun Landaila Emakunde, Maribel Vaquero Presidenta de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Vasco, Julia Hernández, Ararteko, Begoña Yebra, EITB, Paloma Soria de Women, s link worldwide y Mayra Pineada de Xotchil Acatl

4 Las invitadas de honor son organizaciones/personas con largo recorrido en la denuncia de las violencias machistas y el trabajo para su erradicación

5 Derecho al aborto, experta Justa Montero ejerció de fiscal Marta Dolado. Por el Derecho a una vida libre de violencia, experta Rita Segato ejerció de fiscal María Naredo, Por el Derecho a un nivel de vida digno para las mujeres experta Mertxe Larrañaga, ejerció de fiscal Begoña Zabala.



Ahotsa

www.ongdeuskadi.org

68. zenbakia • 2013

EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEA · COORDINADORA de ONGD de EUSKADI

Bilboko Emakumeen Eskubideen Nazioarteko Auzitegiak emakumeen eskubideen urraketa salatu du



Ekainean Bilbon elkartu zen Emakumeen Eskubideen Nazioarteko Auzitegia, Viena +20 Euskalherria 2013 ekitaldian. Gizarte zibilak epaiketa simboliko batean parte hartu zuen, emakumeek eguneroko bizitzako esparru desberdinetan jasaten duten diskriminazioa ikusarazteko, salatze eta gizarteari egoeraren larria ulertarazteko. Ahotsa aldizkariaren ale honetan Mugarik Gabe garapenerako GKEaren eskutik jakin ditugu ekimen hartako ondorioak eta horren harira aztertuko dugu bereziki eta lasgarriki emakumei eragiten dien giza eskubideen urraketa.

Kalaka atalean GGKEek talde-lanerako eta lan parte-hartzaileerako dituzten sorkuntza tresnak jorratuko ditugu. Néstor Herreraren (Teatro del Naufragio erakundeak kidea eta ASATEko presidentea) laguntzarekin ikusiko dugu nola sortu eta bilatu daitezkeen kolektiboki sormena pizten duten teknika berriak edota herritarrekin konektatu eta bide horretatik eraldaketa soziala lortzeko modu berritzaileak.

Ministroen Kontseiluak Tokiko Administrazioen Erreformatarako Lege Proiektuak (uztailean onartu zena) gero eta gehiago zokoratzen ditu politika publiko sozialak eta, beraz, baita ere nazioarteko lankidetzak. Horregatik, *Fuera de foco* atalean Pilar Molinarekin (Espainiako GGKEen Koordinakunde

bigarren presidenteordea eta Koordinakunde Autonomikoen sareko kidea) aztertuko ditugu lege proiektu horrek lankidetzak deszentralizatuko politiketan izango dituen ondorioak eta sortu duen gaitzespena. Gainera, *Perfiles* atalean euskal lankidetzak babesten dituen hainbat pertsona eta proiektu ezagutzen jarraituko ditugu, hain zuzen ere Euskadiko lankidetzak politiketan gertatzen ari diren aurrekontu murrizketen eragina jasan dezaketenak. Baita ere aztertuko dugu murrizketa horiek emakume eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko borrokan izan dituzten ondorio negatiboak.

Ezagutuko dugu halaber Calcuta Ondoan GGKEak nazioarteko lankidetzaren arloan egiten duen lana. *¡Ojo al dato!* atalean ACNUR Euskal Batzordearen laguntzaz deskubrituko dugu desplazatu eta errefuxiatu guztien erdiak adin guztietako emakumeak direla, 17 milioi lagun baino gehiago. Azkenik, Euskadiko Garapenerako GKEen Koordinakundearekin eta nazioarteko lankidetzarekin lotutako hainbat jarduera, albiste, argitalpen edo ekitaldiren laburpena egingo dugu. •

Bilboko Emakumeen Eskubideen Nazioarteko Auzitegiak Euskal Herrian, Espainiako Estatuan, El Salvadorren, Kolonbian eta Guatemalan gertatutako indarkeria matxistako kasuak epaitu ditu

Bilbon egin zen 2013ko ekainaren 7an eta 8an Emakumeen Eskubideen Nazioarteko Auzitegia, Viena +20-Euskalherria 2013. Urtebeteko lanaren ondoren epaiketa sinboliko bat egin zen.

Auzitegi honen jatorria Vienen dago, 1993ko Giza Eskubideen Mundu Mailako Konferentzian. 33 emakumeen lekukotzen bitartez aitortu zen emakumeak historikoki ikusezin bihurtuak izan direla eta giza eskubideek emakumeen bizitzan duten garrantzia azpimarratu zuten.

20 urte igaro diren arren, oraindik ere ezinbestekoa da erakustea seguruenik indarkeria matxista dela giza eskubide urraketa ohikoena eta jende gehienak jasaten duena. Gizarteak salatu egin behar ditu jarrera horiek eta erakundeek ulertu behar dute zein larria den egoera, ahalegin guztiak bateratuz egoera horiek desagertu daitezten. Horregatik egin dugu Viena +20-Euskalherria 2013 Emakumeen Eskubideen Nazioarteko Auzitegia, hiru helburu handi harturik:

1. Argi erakustea desberdintasunetik datorren indarkeria matxista emakumeen giza eskubideen aurkako urraketa dela, bai Euskal Herrian, bai Espainiako Estatuan eta baita ere Latinoamerikan.
2. Salatzea sistema politikoek eta judizialek legeen definizio eta aplikazio androzentrikoa egiten dutela, metodologia politiko eta feminista aplikatuz lege horiei.
3. Emakumeen jabekuntzan aurrera egitea ekintza politikoaren bidez eta emakumeari eta mugimendu feministari aitortza egitea.

Auzitegian salatu zen emakumeen eskubideak bizitzaren esparru guztietan urratzen direla. Hala ere, hiru eskubidetan zentratu zen nagusiki: abortatzeko eskubidea, indarkeriarik gabe bizitzeko eskubidea eta bizi maila duina izateko eskubidea.



Euskal Herriko, Espainiar estatuko, El Salvadorreko, Kolonbiako eta Guatemalako kasu batzuk aurkeztu zituzten. Oso errealitate desberdinak aukeratu zituzten erakusteko indarkeria matxista munduko toki guztietan ematen dela eta testuinguru bakoitzean kasuaren neurria aldatu egiten den arren, guztiek jatorri bera dutela. Adibide gisa benetako 8 kasu jarri zituzten, beste milaka ordeza ditzaketenak. Emakumeen eskubideak urratzen dituzten arren, estatuak ez dute inolako neurririk hartzen kalte hori arintzeko eta ez dituzte betetzen nazioarteko deklarazioak, itunak, hitzarmenak... ez eta Estatu barneko araudiak eta legeriak.

Arazoan barneratzeko, epaitutako eskubide urratu bakoitzeko testuinguru bat azaldu zen eta gaiari buruzko aditu batek azaldu zituen marko teorikoa, munduan barrena egoera horri buruz dauden datuak, eta abar. Ondoren kasuak aurkeztu zituzten. Emakumeek gertatu zaienari buruzko lekukotza eman zuten eta erakundeek izandako

paperaz mintzatu ziren. Azkenik, fiskalek estatuak eta gobernuek akusatu zituzten, zigorgabetasuna salatuz, lege-

Emakumeen Eskubideen Auzitegiak ekitaldi publikoak dira. Ekitaldi publiko horietan gizarte zibilak parte hartzen du eta, kasu zehatzen bidez, emakumeek beren bizitzako esparru desberdinetan jasaten duten bazterkeria ikusarazten eta salatzen da, gizarte osoa jabetu dadin egoeraren larriaz. Espazio horietan aitortza egiten zaie emakumeei eta eurenganako ikuspegia aldatzen da, biktimek papera utzi eta subjektu aktibo direla ikusaraziz. Ez dute justizia ordezkatzeko, baina justiziak izan behar lukeena irudikatzen dute.

Mugarik Gabe erakundeak bultzatu du Viena +20-Euskalherria 2013, Emakumeen Eskubideen Nazioarteko Auzitegia. Antolakuntzan 20 erakunde parte hartu dute: kolektibo feministek, erakunde sozialek, sindikatuek, GGKĕek... eta Euskadiko GGKĕen Koordinakundeak ere bai. Jarduera honi buruzko informazio guztia Mugarik Gabe erakundearen webean eta auzitegiaren blogean aurkituko duzu: www.mugarikgabe.org www.tribunalderechosmujeres2013.blogspot.com.es

ria bete dadin exijituz eta nahikoa ez den kasuetan zabaldu dadin eskatuz.

Salaketak, lekukotzak eta fiskaltzaren eskaerak aztertu ondoren, ebazpena irakurtzea izan zen auzitegiaren azken ekitaldia. Ebazpen horrek hainbat xedapen orokor ditu kasuak bizi garen sistema mundial honen testuinguruan kokatzeko, zeinak emakumeen aurkako indarkeria eusten eta erreproduzitzen baitu espezifikoki eta estrukturalki. Ez du kontuan hartzen pertsonen bizitza, baizik eta onura eta hazkunde ekonomikoa. Hala, giza eskubideak urratzen dira eta horrek espezifikoki eragiten dio emakumeari, beste guztien artetik gailentzen delarik emakumeen jomuga bakarra amatasuna dela dioen feminitate eredu.

Gogoeta egin ondoren, ebazpenak aitortza egin zien lekukotza eman zuten emakumeei, antzeko bidegabekeriak

jasan dituzten emakume guztientzako ordain sinboliko gisa. Gainera, balioa eman zien mugimendu feministari eta emakumeen mugimenduari. Ebazpenean ageri ziren baita ere partikularrei nahiz Estatu eta gobernu salatuiei egiten zaizkien salaketak, kondenak, eskaerak eta exijentziak.

Ekitaldia amaitzeko nazioarteko auzitegiak eta ohorezko gonbidatuek, hots, egunero indarkeria matxistaren aurka borrokatzen duten eta hari aurre egiten dioten emakume antolakundeetako ordezkariak ebazpena sinatu zuten.

Oro har ondorioztatu dezakegu bi egun oso hunkigarri izan zirela, non ehunka emakumek bertatik bertara ikusi baikenuen egunero bizi dugun bazterkeria hori, isilpean, ezkutuan eta azken batean zigorrik gabe geratzen den bazterkeria hori. Hala, auzitegian aitortza, salaketa eta emakumeen eskubideen aldarrikapena izan ziren nagusi.

Dena den, kontua ez da hemen amaituko. Antolakuntzan parte hartu dugun kolektibo guztiok elkarrekin lanean jarraitu nahi dugu, emakumeen eskubideen defentsan oraindik bide luzea baitago egiteko. •

Mugarik Gabe

